

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобразился еси на горѣ, Христѣ Бѣже,
показавый ученикомъ Твоимъ славу Твою,
якоже можѣху,
да возсияет и нам, грѣшным, Свет
Твой присносущный
молитвами Богородицы, Светодавче,
слава Тебѣ.

Кондак, глас 7

На горѣ преобразился еси,
и якоже вмещѣху ученицы Твой, славу Твою,
Христѣ Бѣже, видеша,
да егда Тя узрят распинаема,
страдание убо уразумѣют вольное,
мирови же проповѣдят,
яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

Величание

Величаем тя
Живодавче Христѣ
и почитаем пречистыя плоти Твоея
преславное Преображение.

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобразился еси на горѣ, Христѣ Бѣже,
показавый ученикомъ Твоимъ славу Твою,
якоже можѣху,
да возсияет и нам, грѣшным, Свет
Твой присносущный
молитвами Богородицы, Светодавче,
слава Тебѣ.

Кондак, глас 7

На горѣ преобразился еси,
и якоже вмещѣху ученицы Твой, славу Твою,
Христѣ Бѣже, видеша,
да егда Тя узрят распинаема,
страдание убо уразумѣют вольное,
мирови же проповѣдят,
яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

Величание

Величаем тя
Живодавче Христѣ
и почитаем пречистыя плоти Твоея
преславное Преображение.

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобразился еси на горѣ, Христѣ Бѣже,
показавый ученикомъ Твоимъ славу Твою,
якоже можѣху,
да возсияет и нам, грѣшным, Свет
Твой присносущный
молитвами Богородицы, Светодавче,
слава Тебѣ.

Кондак, глас 7

На горѣ преобразился еси,
и якоже вмещѣху ученицы Твой, славу Твою,
Христѣ Бѣже, видеша,
да егда Тя узрят распинаема,
страдание убо уразумѣют вольное,
мирови же проповѣдят,
яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

Величание

Величаем тя
Живодавче Христѣ
и почитаем пречистыя плоти Твоея
преславное Преображение.

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобразился еси на горѣ, Христѣ Бѣже,
показавый ученикомъ Твоимъ славу Твою,
якоже можѣху,
да возсияет и нам, грѣшным, Свет
Твой присносущный
молитвами Богородицы, Светодавче,
слава Тебѣ.

Кондак, глас 7

На горѣ преобразился еси,
и якоже вмещѣху ученицы Твой, славу Твою,
Христѣ Бѣже, видеша,
да егда Тя узрят распинаема,
страдание убо уразумѣют вольное,
мирови же проповѣдят,
яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

Величание

Величаем тя
Живодавче Христѣ
и почитаем пречистыя плоти Твоея
преславное Преображение.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endure;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured,
and Thy disciples, as much as they could bear,
beheld Thy glory, O Christ God;
so that when they should see Thee crucified,
they would know Thy passion to be willing,
and would preach to the world
that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

Magnification

We magnify Thee,
O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly glorious
Transfiguration of thy Body most pure.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endure;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured,
and Thy disciples, as much as they could bear,
beheld Thy glory, O Christ God;
so that when they should see Thee crucified,
they would know Thy passion to be willing,
and would preach to the world
that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

Magnification

We magnify Thee,
O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly glorious
Transfiguration of thy Body most pure.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endure;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured,
and Thy disciples, as much as they could bear,
beheld Thy glory, O Christ God;
so that when they should see Thee crucified,
they would know Thy passion to be willing,
and would preach to the world
that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

Magnification

We magnify Thee,
O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly glorious
Transfiguration of thy Body most pure.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endure;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured,
and Thy disciples, as much as they could bear,
beheld Thy glory, O Christ God;
so that when they should see Thee crucified,
they would know Thy passion to be willing,
and would preach to the world
that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

Magnification

We magnify Thee,
O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly glorious
Transfiguration of thy Body most pure.

Превращение гда бга и спса нашего ииса
хрста

Тропарь, глас 3

Превращился еси на горѣ хрсте бже,
показавый оучникомъ твоимъ славу твою,
якоже можашъ:
да возсияетъ и намъ грѣшнымъ свѣтъ твой
приснодѣиный,
мѣтвами бѣи, свѣтодавче слава тебе.

Кондак, глас тойже

На горѣ превращился еси,
и якоже вѣщашъ оучницы твои, славу
твою хрсте бже видѣша:
да егда та оузрѣтъ распинаема,
страданіе оубо оублаждаетъ больное,
мірови же проповѣдѣтъ:
яко ты еси констѣиный оцее сіаніе.

Величание

Величаем тя
живодавче хрсте
и почитаемъ пречѣиша плоти твоеѣ
преславное превращеніе.

Превращение гда бга и спса нашего ииса
хрста

Тропарь, глас 3

Превращился еси на горѣ хрсте бже,
показавый оучникомъ твоимъ славу твою,
якоже можашъ:
да возсияетъ и намъ грѣшнымъ свѣтъ твой
приснодѣиный,
мѣтвами бѣи, свѣтодавче слава тебе.

Кондак, глас тойже

На горѣ превращился еси,
и якоже вѣщашъ оучницы твои, славу
твою хрсте бже видѣша:
да егда та оузрѣтъ распинаема,
страданіе оубо оублаждаетъ больное,
мірови же проповѣдѣтъ:
яко ты еси констѣиный оцее сіаніе.

Величание

Величаем тя
живодавче хрсте
и почитаемъ пречѣиша плоти твоеѣ
преславное превращеніе.

Превращение гда бга и спса нашего ииса
хрста

Тропарь, глас 3

Превращился еси на горѣ хрсте бже,
показавый оучникомъ твоимъ славу твою,
якоже можашъ:
да возсияетъ и намъ грѣшнымъ свѣтъ твой
приснодѣиный,
мѣтвами бѣи, свѣтодавче слава тебе.

Кондак, глас тойже

На горѣ превращился еси,
и якоже вѣщашъ оучницы твои, славу
твою хрсте бже видѣша:
да егда та оузрѣтъ распинаема,
страданіе оубо оублаждаетъ больное,
мірови же проповѣдѣтъ:
яко ты еси констѣиный оцее сіаніе.

Величание

Величаем тя
живодавче хрсте
и почитаемъ пречѣиша плоти твоеѣ
преславное превращеніе.

Превращение гда бга и спса нашего ииса
хрста

Тропарь, глас 3

Превращился еси на горѣ хрсте бже,
показавый оучникомъ твоимъ славу твою,
якоже можашъ:
да возсияетъ и намъ грѣшнымъ свѣтъ твой
приснодѣиный,
мѣтвами бѣи, свѣтодавче слава тебе.

Кондак, глас тойже

На горѣ превращился еси,
и якоже вѣщашъ оучницы твои, славу
твою хрсте бже видѣша:
да егда та оузрѣтъ распинаема,
страданіе оубо оублаждаетъ больное,
мірови же проповѣдѣтъ:
яко ты еси констѣиный оцее сіаніе.

Величание

Величаем тя
живодавче хрсте
и почитаемъ пречѣиша плоти твоеѣ
преславное превращеніе.